

*Aman [und derzeitiger Tagsatzungsgesandter von Stadt und Amt Zug, Georg **Sidler**] Vermeint H. [alt] Landtamman [und derzeitiger Rats-herr von Schwyz, Wolfgang Dietrich Theodor] **Reding** zu persuadieren, dz Schwitz erscheine etc. Jm fahl niehmand erscheine, werden sye doch sentenzieren. Und mangel an Urj were, hernacher den rev. auch zu bandisieren.*

H. Reding verplibt hie etc."

- 1) s. auch Zurlaubiana AH 18/65
- 2) s. EA VI 1, 406 (Nr. 239). Stadt und Amt Zug war dabei durch Georg Sidler und Niklaus II. **Iten** vertreten.
- 3) s. ebenda 407 Zeile 29-34
- 4) Die Tagsatzung der VII kath. Orte - IX ausg. UR und SZ - vom 8. bis 13. April 1658 in Stans gemeint, s. ebenda 408 (Nr. 240). Wiederum sollte Stadt und Amt Zug durch Sidler und Iten vertreten sein.

AH 142, 209^r (aufgeklebt)

169

1744 Juni 3., Paris

A

SCHREIBEN¹ [VON MARIE-FLORIMONDE DE PINCHÈNE] AN [BEAT FIDEL] "DE ZURLAUBEN", "CAPE COMMANDANT DE LA COMPE COLONELLE [DEREN INHABER GARDEOBERST UND MARÉCHAL DE CAMP, BEAT FRANZ PLAZIDUS ZURLAUBEN, DER ABSENDERIN GATTE, WAR] AUX GARDES SUISSES. CHEZ MR L'ABBÉ [BEAT JAKOB ANTON] ZURLAUBEN [IM WEINGARTENHOF]", ZUG, "PAR BASLE [=BASEL]", "SUISSE"

*"je vous aurois écrit plustot mon cher neveu. s'y ma miserable santé. et la peine que j'ay ressentie du depart² de m^r de zurlauben [mondit mari]. qui a achevé de m'accabler m'avoit permis de écrire. et je ne l'entreprins[!] aujourd'huy. malgré des étourdissements horribles. que pour vous envoyer. une lettre de change sur zurich a l'ordre de monsieur ... [ledit] abbé vôtre oncle de la valeur de 400^L le change rabbatu. qui est la somme des rentes sur la ville [gemeint der auf dem Hôtel de ville von Paris lastenden und aus der Hinterlassenschaft von **Beat Jakob II.** Zurlauben stammenden Schuldverschreibungen]³. de la famille. je vous demande de m'en acuser sur le champ la réception. comtinuez[!] ... a travailler [- Werbungen für die Gardekompanie -]⁴ pour m^r de zurlauben. avec tout le zeile que vôtre coeur doit vous inspirer. j'en ay trop bonn ôppinion pour doubter. de tout ce qu'il vous fera faire. que je ne regarderez pas moins comme une preuve de vôtre amitié pour moy. que pour m^r de zur-*

lauben. puis que sa satisfaction fait toute la miene. ma soeur [NN de **Pinchène**, verheiratete de Plancy?] et m^r le baron [- unklar, ob damit wirklich Georg Franz Josef Ignaz von **Roll** gemeint ist -]⁵ vous disent milles choses tendres et moy je vous assure ... que mes sentiments pour vous que vous devez conoitre ne ce dementirons jamais je vous écrieray quand j'auray la tete plus libre milles tendres compliments a monsieur l'abbé et a mes cheres [belles-]soeurs [**Maria Helena Barbara** Zurlauben, die Gattin von Jakob Bernhard **Brandenburg**; **Anna Maria Louisa** Zurlauben, die Gattin von Beat Kaspar **Uttinger**, und **Maria Anna Juliana** Zurlauben, die Gattin von Johann Jakob Michael **Moos**]

"repondu le 16."

- 1) Auf dem Adressenschildchen finden sich noch einige Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.
- 2) Über den Einsatz des Garderegiments und somit auch von dessen Gardesobersten - das Ganze ist auf dem Hintergrunde des Krieges, den Frankreich damals gegen Österreich, England und Holland um die österr. Erbfolge führte, zu sehen - s. Zurlauben/HM II 267-271.
- 3) s. etwa Zurlaubiana AH 119/70
- 4) s. ebenda u.a. AH 101/89 das "P.S."
- 5) s. die genau gleiche Formulierung in AH 98/44

Original, mit Siegel. Glosse von Beat Fidel Zurlauben
AH 142, 210-211 - Blatt 210^v und 211^f leer

170

[1629 n. März 31.]

A

RECHNUNG, AUSGESTELLT VOM ZUGER GOLDSCHMIED, FRANZ WICKART,
FÜR [DEN] AMMANN [VON STADT UND AMT ZUG, KONRAD III.]
ZURLAUBEN SEL.

"Ehrstlich hatt Mich Her [Garde]fendrich **Heinrich [I.]** Zurlauben] Wägen der Lesten Rächmig us Zaldt bis an 3 gl. Widerum gab Mir Her Aman Sällig in by Sin H. fendrich 33. lodt Silbers der frauwen [**Eva Zürcher**] Zu Messer gürttell und Seckell, dz hatt alles Zu Samen gwägen 41 lott hutt Macher lon Sambt den 8 lotten So darzu komen 18 gl. 36 ss. Mer dem H. fendrich 3. Vergülтт angnus dey gmacht thutt 7 gl. 20 ss

Suma

29 gl. 16 ss ...

[gez.] Francisce Wickartt
goldschmid Zug"

Original, wohl aus dem Besitz von **Beat II.** Zurlauben, dem Nachlassverwalter von Konrad III. Zurlauben - AH 142, 210^v (aufgeklebt)